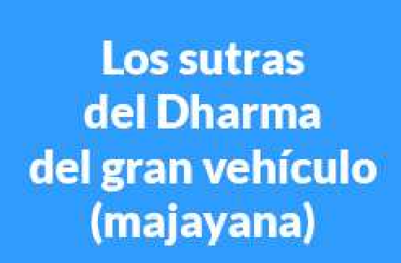





Principales sutras majayana

Filosofía, Historia
Publicado: 29 noviembre 2024

Presentamos a continuación una relación de los principales sutras organizados cronológicamente y por temas generales. Dicha selección, que está muy lejos de ser exhaustiva, sí es al menos representativa de las principales tendencias doctrinales y prácticas que abarcan el gran vehículo. En cada sección se incluyen datos básicos sobre los sutras en cuestión y se indican referencias bibliográficas que remiten a las mejores traducciones disponibles que, en la mayoría de los casos, son de acceso gratuito.

La presente Parte 4 no incluye los comentarios y tratados doctrinales de gran relevancia vinculados a determinados sutras porque requerirían un tratamiento especial que rebasaría los límites de este artículo. Tampoco se han incluido las obras vajrayana pues, aun considerándose como una modalidad extraordinaria del gran vehículo, su descripción queda fuera del ámbito de este blog.

Contenidos

1. Sutras de mayor antigüedad

a. Sutras en gandhari

Anteriormente se hizo mención de la importancia de los sutras en gandhari redactados en escritura kharosthi por su antigüedad en el contexto de los *Agamas*, lo cual también es el caso en lo referente a los sutras majayana:

i. *Sutra de la perfección de la sabiduría en ocho mil líneas (Astasahasrika-prajñaparamita Sutra)*

Versión gandhari del *Sutra de la perfección de la sabiduría en ocho mil líneas* (*Astasahasrika-prajñaparamita Sutra*) datado entre el 47 y el 147 e. c., lo que le convierte en el sutra majayana más antiguo encontrado hasta la fecha (Salomon, 2018, 645).

ii. *Sutra majayana de Bajaur*

Debido a que el sutra no conserva su nombre original, fue denominado como *Sutra majayana de Bajaur* por los académicos que lo descubrieron e investigaron. Se trata de un manuscrito perteneciente a una tradición independiente, sin paralelos en sánscrito, chino o tibetano, y se ha datado entre los siglos I-II e. c. (Schlosser, 2019, 27-28).

Los contenidos de dicho sutra cuentan con un destacado interés para vislumbrar, si no el majayana en su fase original, al menos uno de sus períodos de formación temprana en Gandhara y el Noroeste de la India. El camino planteado en este sutra va dirigido a ochenta y cuatro mil "hijos de dioses" (*devaputra*) quienes, tras producir la mente que aspira a la iluminación suprema (*bodhicittotpada*), obtienen el logro del reconocimiento de que los fenómenos no surgen (*anutpattika-dharma-ksanti*) y se tornan en bodhisattvas sin retrocesión. Tal logro les permite recibir la predicción (*vyakarana*) proclamada por el Tathagata de que obtendrán el estado de buddha perfecto en un lugar equiparable a la tierra del Buddha Aksobhya: Abhirati (Schlosser y Strauch, 2016, 317-22).

iii. *Sutra del samadhi del encuentro directo con los buddhas del presente*

Aunque este sutra solo se han preservado algunos fragmentos en gandhari fechados entre los siglos I-II e. c. (Schlosser, 2019, 27-28), las traducciones completas que se han conservado en chino y tibetano dan testimonio de su extraordinaria importancia para captar los orígenes textuales del gran vehículo.



—Urna con reliquias del Buddha Shakyamuni de Bajaur con inscripción en escritura kharoshthi, también denominado como relicario de Indravarma, proveniente del área de Bajaur en la antigua Gandhara, actual distrito de Khyber Pakhtunkhwa (Pakistán), ss. V-VI e. c., esquisto. Imagen de PHGCOM, CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons—

b. Sutras en traducción china

Un grupo de diez sutras traducidos al chino por Lokaksema (c. 178-198 e. c.), que junto con los sutras en gandhari ya mencionados, se constituyen como los textos canónicos del gran vehículo de mayor antigüedad. Dichos sutras tienen una gran relevancia porque presentan las ideas fundacionales del majayana, las cuales se sistematizarían varios siglos más tarde en otros sutras y en diversos tratados (*shastra*). Se dará aquí una descripción concisa de algunos de los más relevantes:

i. *Sutra de la perfección de la sabiduría en ocho mil líneas (Astasahasrika-prajñaparamita Sutra)*

Proporciona numerosas enseñanzas, de las que extraemos las siguientes:

- Identificación de la perfección de la sabiduría (*prajña-paramita*) como la "madre de todos los buddhas":

  Ella es la madre y engendradora de los tathagatas, ella les ha mostrado esta omnisciencia, ella les ha instruido en las maneras del mundo. De ella han surgido los tathagatas. Debido a que ella ha engendrado y mostrado este conocimiento de la omnisciencia, ella les ha mostrado el mundo como realmente es. La omnisciencia de los tathagatas ha surgido de ella. Todos los tathagatas, pasados, futuros y presentes, lograrán la completa iluminación debido a esta perfección de la sabiduría. Es en este sentido que la perfección de la sabiduría engendra a los tathagatas y les instruye en este mundo

—Conze, 1975, 172-73

- Aplicación de la noción fundamental del no yo (*anatman*) a la indagación contemplativa de todos los fenómenos —desde los factores condicionados hasta los frutos de la liberación y el nirvana—.

- El tema dominante del sutra radica en que no hay nada que captar ni nada a lo que aferrarse, ya se trate de sabiduría, perfecciones o la iluminación misma. Dicha actitud de desprendimiento de todo propicia la entrada en la vacuidad de todos los fenómenos, la cual es idéntica a la *prajña-paramita*.

ii. *Sutra del samadhi del encuentro directo con los buddhas del presente (Pratyutpanna-buddha-sammukhavasthita-samadhi Sutra)*

Expone la práctica de meditación y visualización para entrar en contacto directo con los buddhas del presente (p. ej. Amitabha), de los que se recibe enseñanzas que podrán impartirse a los seres y, después, renacer en las tierras de tales buddhas.

- Enseñanza sobre la vacuidad de todas las experiencias meditativas que resulta aplicable también a todos los fenómenos.

- Método para recibir/escuchar nuevas enseñanzas del Dharma tras el nirvana del Buddha Shakyamuni, por el que se autentifica la producción de nuevos sutras (Harrison, 1990, 97, n. 2). Traducción inglesa de la versión china.

iii. *Sutra sobre las maneras del mundo* (*Lokanuvartana Sutra*)

El Buddha expone la verdadera naturaleza de su aparición en el mundo. Como una expresión de su habilidad en el uso de los medios (*upayakausalya*), oculta sus facultades y atributos reales y se manifiesta en conformidad con las maneras del mundo con el fin de llevar a cabo su tarea de perfecto iluminado. Por ejemplo, el sutra dice:

> *El cuerpo del Buddha es semejante a una ilusión; su cuerpo es el Dharma, pero muestra la apariencia a los seres de tener un cuerpo humano imperfecto. Es en conformidad con las maneras del mundo que él efectúa tal manifestación*
>
> —Xing, 2006, 317

iv. *Sutra sobre el capítulo de Kashyapa* (*Kashyapa-parivarta Sutra*)

Se cita un "canon de los bodhisattvas" (*bodhisattva-pitaka*) como fuente de la enseñanza sobre las seis perfecciones.

- Ofrece una de las primeras menciones al "pensamiento de iluminación" (*bodhichitta*) en su sentido majayana como aspiración al logro del estado de buddha. El bodhisattva que produzca este pensamiento, incluso por vez

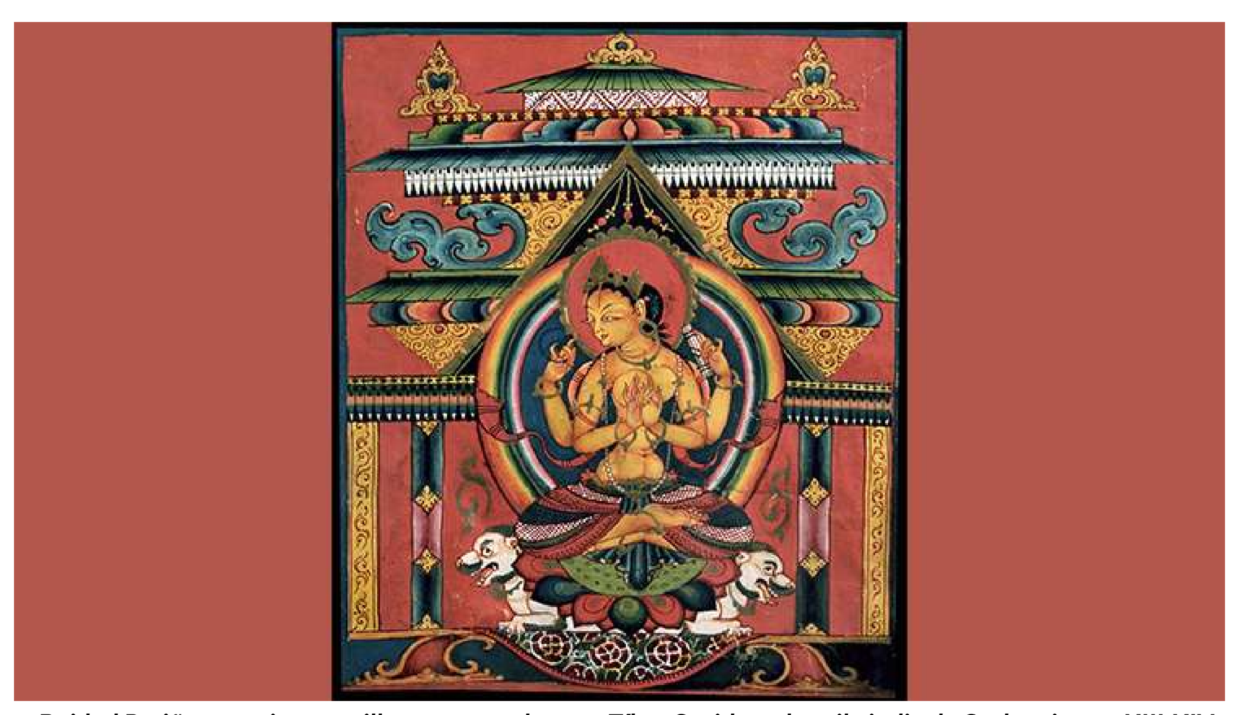
primera, es superior a los buddhas solitarios (pratyekabuddhas) y a los discípulos oyentes (shravakas).

- Referencia a los "preceptos del bodhisattva" (*bodhisattva-shila*) como un conjunto de principios éticos diferenciado de las reglas del Vinaya. Fue incluido en la colección *Cúmulo de joyas* (*Ratnakuta*).

v. *Sutra sobre la magnificencia del Tathagata Aksobhya (Aksobhya-tathagatasya-vyuha Sutra)*

- Relato de un monje que en un distante pasado, tras formular el voto de la bodhichitta, emprendió el camino del bodhisattva hasta lograr el estado de buddha con el nombre de Aksobhya en la tierra de buddha denominada "Abhirati" ("Tierra del Deleite") situada en el este.

- Descripción detallada de las características y virtudes de Abhirati y de las condiciones para renacer en dicha tierra: efectuar acciones virtuosas relacionadas especialmente con la observancia de los preceptos (*shila*), dedicar los méritos derivados de tales acciones a renacer en Abhirati, así como memorizar y difundir el sutra. Fue incluido en la colección *Cúmulo de joyas (Ratnakuta)*.



—Deidad Prajñaparamita amarilla con cuatro brazos, Tíbet Occidental, estilo indio de Cachemira, ss. XIII-XIV e. c., tinta sobre papel, colección particular. Unknown Author, Public domain, via Wikimedia Commons—

2. Sutras de la perfección de la sabiduría

Sin lugar a dudas, constituye el corpus textual más extenso y significativo de sutras del gran vehículo, así como el de mayor influencia doctrinal en todas las corrientes del majayana, tanto en otros linajes de sutras como en las escuelas posteriores del Madhyamaka ("Camino medio") y del Yogachara ("Práctica del yoga") o Chittamatra ("Solo cognición"). Se ofrece aquí una descripción muy concisa de los sutras de la perfección de la sabiduría según su desarrollo cronológico (Zacchetti, 2015, 176-203).

a. Primera fase: Siglos I-II e. c.

Se integra por el ***Sutra de la perfección de la sabiduría en ocho mil líneas* (*Astasahasrika-prajñaparamita Sutra*)**, tanto en la versión más antigua en gandhari ya mencionada, como en sus traducciones al chino (s. II e. c.) y al tibetano (s. IX e. c.), así como por las versiones tardías en sánscrito (ss. XI-XII e. c.). También se añadirá aquí la obra ***Estrofas sobre la colección de preciosas cualidades de la perfección de la sabiduría* (*Prajñaparamita-ratnagunasamchayagatha*)** que consiste en la parte versificada del sutra en ocho mil líneas (Conze, 1975, 1-73). Este sutra original proyectará una influencia decisiva en todos los demás sutras de la perfección de la sabiduría que se redactarán en las siguientes fases.

b. Segunda fase: Siglo III e. c.

Abarca versiones extensas del sutra original en ocho mil líneas que, sin alterar su estructura y contenidos originales, le añaden largas listas de temas que se desarrollan en versiones de un tamaño progresivamente mayor:

- *Sutra de la perfección de la sabiduría en diez mil líneas* (*Dashasahasrika-prajñaparamita Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra de la perfección de la sabiduría en dieciocho mil líneas* (*Astadhasasahasrika-prajñaparamita Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra de la perfección de la sabiduría en veinticinco mil líneas* (*Pañchavimsatisahasrika-prajñaparamita Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra de la perfección de la sabiduría en cien mil líneas* (*Satasahasrika-prajñaparamita Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.

c. Tercera fase: Siglo IV e. c.

Se compone de versiones abreviadas de los sutras pertenecientes a las dos primeras fases, manifestándose dicha abreviación ya sea como una condensación de los contenidos de las versiones extensas —p. ej., el ***Sutra del corazón***—, o bien como una

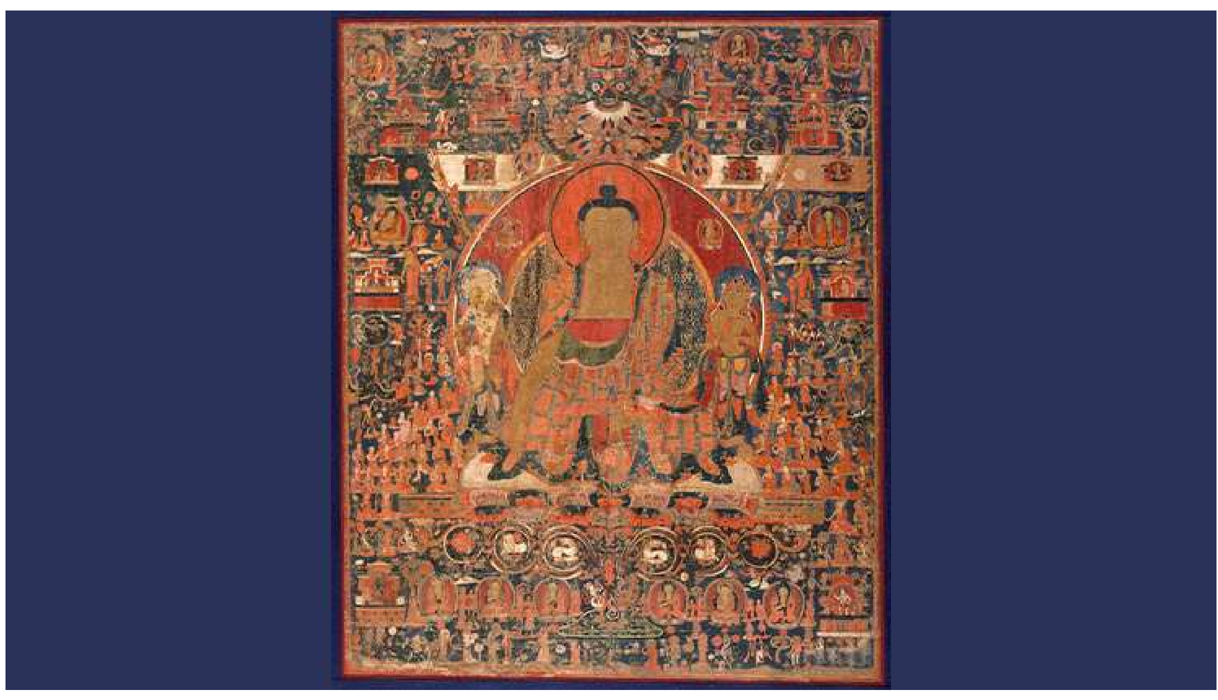
reformulación creativa de estas —p. ej. el ***Sutra del vajra cortador***, conocido popularmente como "*Sutra del diamante*"—. Aquí también se incluyen las versiones concisas de la ***Perfección de la sabiduría*** en dos mil quinientas, setecientas y quinientas líneas (Conze, 1973, 1-121).

- *Sutra del corazón de la perfección de la sabiduría, la Madre Afortunada* (*Bhagavati-prajñaparamita-hrdaya Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana. Traducción española de la versión tibetana.
- S. S. el 14.º Dalái Lama elaboró un perspicaz comentario donde dilucida las vastas implicaciones doctrinales y prácticas contenidas en dicho sutra (El Dalai Lama, 2005).
- *Sutra de la perfección de la sabiduría del vajra cortador* (*Vajracchedika-prajñaparamita Sutra*) (Schopen, 1989; Sodargye, 2020).

d. Cuarta fase: Siglo VII e. c.

Abarca versiones que expresan una síntesis de la perfección de la sabiduría con elementos tántricos, lo cual implica la inclusión de mantras y prescripciones rituales:

- *Sutra de la perfección de la sabiduría en ciento cincuenta líneas* (*Adhyardhasatika-prajñaparamita Sutra*) (Astley-Kristensen, 1991) — Traducción inglesa de la versión china.
- *La perfección de la sabiduría "Kausika"* (*Kausika-prajñaparamita Sutra*) — Traducción inglesa de la versión sánscrita y tibetana, Traducción española de la versión sánscrita y tibetana.
- *La perfección de la sabiduría en pocas sílabas* (*Svalpaksara-prajñaparamita Sutra*) y en una sílaba (*Ekaksara-prajñaparamita Sutra*) (Conze, 1973, 184-201).



—El Buddha Aksobhya presidiendo su tierra del "Deleite supremo" (Abhirati), reino de Gugé (Tíbet Occidental), s. XV e. c., pintura de pigmentos minerales y oro sobre lienzo de algodón. Imagen de Boston Museum of Fine Arts (EE.UU.), Public domain, via Wikimedia Commons—

3. Sutras sobre las tierras de los buddhas

Como ya se ha indicado, desde los inicios del majayana se produjeron diversos sutras centrados en la descripción y cualidades liberatorias de determinados buddhas provistos de sus campos o tierras (*buddha-ksetra*). Además de los ya señalados, posteriormente se redactaron otros sutras de gran celebridad dedicados a las tierras de los buddhas Amitabha y de la Medicina (*bhaisajyaguruvaiduryaprabha*):

- *Sutra sobre la exposición de la tierra pura de Sukhavati* (*Sukhavativyuha Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana breve. Traducción inglesa de las versiones breve, intermedia y extensa en chino.

- *Sutra del relato detallado sobre las aspiraciones precedentes del Afortunado Bhaisajyaguruvaiduryaprabha* (*Bhagavan-bhaisajyaguruvaiduryaprabhasya purvapranidhanavisesavistara Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana. Traducción inglesa de la versión china.



—El Buddha de la Medicina (Bhaisajyaguru) circundado por las deidades y sabios de la medicina, así como por las principales sustancias medicinales de los reinos animal, vegetal y mineral. Estampa proveniente del tratado médico "El berilo azul" de Desi Sangye Gyatso, Tíbet, c. 1687-1703 e. c., colección particular. Imagen de Desi Sangye Gyatso, Public domain, via Wikimedia Commons—

4. Sutras centrados en samadhis

Las concentraciones meditativas (*samadhi*) desempeñan un papel fundamental en los sutras del gran vehículo y es raro el texto que no contenga referencias a dichos estados. No obstante, se destacan aquí algunas obras en las que se describen las cualidades extraordinarias de determinados samadhis, los cuales permiten la rápida obtención de la iluminación y la transformación del samsara:

- *Sutra del samadhi de la marcha heroica* (*Shurangama-samadhi Sutra*) — Traducción inglesa de la versión china.
- *Sutra del rey de los samadhis* (*Samadhiraja Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra sobre el samadhi de lo ilusorio* (*Mayopama-samadhi Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.



—Episodio del Gandavyuha Sutra donde el bodhisattva Mañyushri hace descender su mano con la que bendice al peregrino Sudhana (abajo dcha.). Monasterio de Tabo, Valle de Spiti, Himachal Pradesh (India), c. 1047 e. c., pintura mural. Imagen de Escriba tibetano del siglo XI. Fotógrafo: L. Fieni, Public domain, via Wikimedia Commons—

5. *Sutra de los ornamentos de los buddhas* (*Buddhavatamsaka Sutra*)

En realidad, se trata de un vasto compendio de sutras, cuyo tema central consiste en la descripción del cosmos iluminado del Buddha Vairochana. Para ilustrar dicho cosmos, se hace uso de la metáfora de la red del dios Indra, según la cual, una red infinita está compuesta de innumerables nudos y cada uno de estos contiene una joya transparente y poliédrica que se refleja en todas las demás joyas, mostrando así la interpenetración infinita de todos los fenómenos debido a su vacuidad (*dharma-dhatu*).

Además, el ***Buddhavatamsaka Sutra*** contiene una descripción muy detallada del camino del bodhisattva, en especial, la progresión por las diez tierras (*bhumi*) hasta el logro del estado de buddha. Asimismo, dicho camino se ilustra con el peregrinaje del bodhisattva Sudhana, que en su prolongado deambular pregunta a cincuenta y tres maestros y maestras por la práctica del bodhisattva. Al final, Sudhana consigue introducirse en la “torre del bodhisattva Maitreya” donde obtiene una visión del *dharma-dhatu*. Las diez tierras se exponen en el ***Sutra de las diez tierras*** (***Dashabhumika Sutra***) y el peregrinaje de Sudhana en el ***Sutra del despliegue supremo*** (***Gandavyuha Sutra***), que originalmente fueron obras independientes incluidas más tarde en el ***Buddhavatamsaka Sutra***.

Tanto el canon chino como el tibetano contienen una sección especial dedicada al ***Sutra de los ornamentos de los buddhas***, que en el caso chino incluye diversas versiones del sutra en su forma compuesta y los sutras independientes, mientras que en el caso

tibetano el sutra se divide en cuarenta y cinco capítulos. Recomendamos la lectura de la traducción inglesa completa y anotada de la versión extensa del ***Buddhavatamsaka Sutra*** en chino (Dharmamitra, 2022), así como la traducción inglesa de los capítulos treinta y uno y cuarenta y cinco de la versión en tibetano:

- *Sutra de las diez tierras* (*Dashabhumika Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra del despliegue supremo* (*Gandavyuha Sutra*) — Traducción inglesa de la versión tibetana.

6. Sutras sobre "solo cognición"

Se incluyen en esta sección dos de los principales sutras que sirvieron de fundamento doctrinal a la escuela Yogachara:

- *Sutra sobre la revelación del designio* (*Samdhinirmochana Sutra*): Obra de impacto superlativo sobre todas las corrientes majayana por sus temas, entre los que destacamos los siguientes: Declaración de los "tres giros de la rueda del Dharma", descripción de la conciencia depósito (*alaya-vijñana*) y las tres naturalezas (*tri-svabhava*), la carrera del bodhisattva y el estado de buddha. Traducción inglesa de la versión china. Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra sobre el descenso a Lanka* (*Lankavatara Sutra*): Desarrolla numerosos temas majayana, haciendo hincapié en la conciencia depósito, el "embrión del tathagata" (*tathagata-garbha*) y "solo cognición" (*cittamatra*). Traducción al inglés del original sánscrito (Suzuki, 1932). Traducción al francés de la versión china de Shiksananda (652-710 e. c.) (Carré, 2006).



—El Buddha Vairochana Omnisciente (Sarvavidya) en su aspecto de realidad última en forma de disco de luna sobre un loto azul sostenido por un trono. Del disco irradian rayos de luz arcoíris, en la parte superior se hallan los buddhas de los tres tiempos y las diez direcciones y en ambos flancos se ubican dos Protectores del Dharma (Dharmapala). Lámina del álbum "La guía secreta del Buddha Omnisciente" encargada por un noble mongol de la dinastía Qing, China, s. XVIII e. c., Imagen de Museum aan de Stroom Collection, DAMS Antwerpen (Bélgica). 18th century Chinese painter, Public domain, via Wikimedia Commons—

7. Sutras acerca del "embrión de los tathagatas"

Abarca obras que tienen como factor común la idea del *tathagata-garbha*, que se define en los siguientes términos:

> *La noción de tathagata-garbha ("embrión de los tathagatas"), que es una innovación mahayana, implica la presencia en todo ser sensible de la capacidad innata para el estado de buddha. A pesar de que las diversas tradiciones lo interpreten de forma diferente, la idea básica consiste en que, o bien todos los seres ya están despiertos pero sencillamente no lo reconocen, o bien que todos los seres poseen la capacidad y, para algunos la certeza, de lograr el estado de buddha, pero los oscurecimientos adventicios (agantuka-klesha) impiden por el momento la realización de este potencial.*
>
> —Radich, 2015, 261

De los numerosos sutras vinculados al *tathagata-garbha*, destacaremos tres:

- *Sutra sobre el embrión de los tathagatas* (*Tathagatagarbha Sutra*) (Tola y Dragonetti, 1994-1995)
- *Sutra del rugido de león de la reina Shrimala* (*Shrimaladevi-simhanada Sutra*) — Traducción inglesa de la versión china.
- *Gran sutra sobre el gran nirvana definitivo* (*Mahaparinirvana Mahasutra*) — Traducción inglesa de la versión china.



—Gola de plata con incrustaciones de turquesas, perlas, corales, rubíes, zafiros azules, diamantes y esmeraldas, Tíbet, s. XVIII e. c., Cleveland Museum of Art (EE.UU.). Imagen de Cleveland Museum of Art, CC0, via Wikimedia Commons—

8. Compilaciones clásicas

a. *Cúmulo de joyas (Ratnakuta)*

La denominación de ***Cúmulo de joyas*** **(*Ratnakuta*)** o ***Gran cúmulo de joyas*** **(*Maharatnakuta*)** abarca un conjunto de cuarenta y nueve sutras en sus modalidades china y tibetana, si bien la colección china cuenta con sesenta y cinco obras debido a la inclusión de diferentes versiones de ciertos sutras. El denominador común de dicha compilación está constituido por los temas característicos del camino del bodhisattva. Se mencionan aquí algunos de los sutras más destacados:

- *Sutra sobre los secretos de los tathagatas* (*Tathagataguhya Sutra*) — Se centra en la figura de Vajrapani, sus existencias anteriores, su relación con el Buddha Shakyamuni y su desempeño en la preservación del Dharma. Este sutra se incluye en el canon sánscrito de Nepal. Traducción inglesa de la versión tibetana.

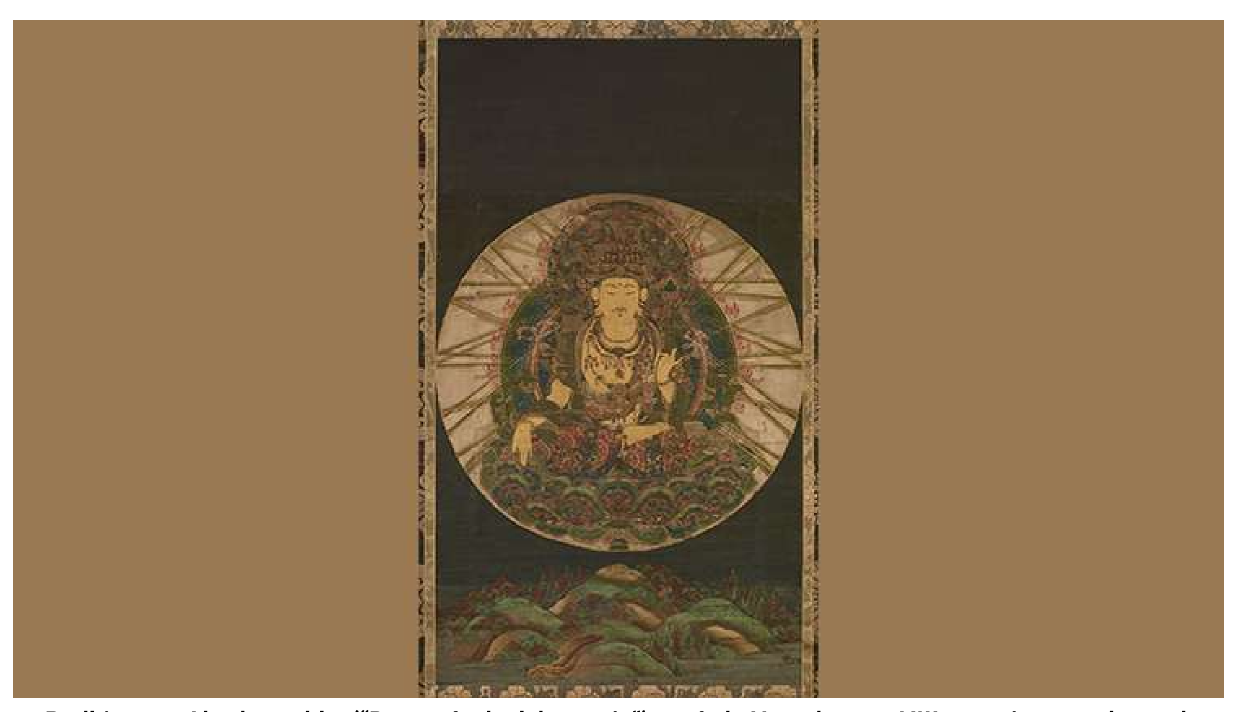
- *Sutra de las enseñanzas compiladas sobre el bodhisattva* (*Bodhisatvapitaka Sutra*) — Exposición detallada del camino del bodhisattva: renuncia, bodhichitta, cuatro inconmensurables y seis perfecciones. Traducción inglesa de la versión tibetana.

b. *Gran compilación* (*Mahasamnipata*)

La colección conocida como ***Gran compilación*** **(*Mahasamnipata*)** se compone de veintiocho sutras en su versión china, mientras que en el caso tibetano, dichos sutras

no se clasificaron en una sección especial sino que fueron incluidos en la sección general de sutras. De entre sus numerosas obras de gran importancia, se indicarán dos de particular interés:

- *Sutra sobre la enseñanza de Aksayamati* (*Aksayamati-nirdesha Sutra*) — Expone con detalle la doctrina de lo "imperecedero" (*aksaya*) y establece la distinción entre las enseñanzas definitivas que expresan la vacuidad y la naturaleza no surgida de la realidad (*nitartha*), de las demás que requieren interpretación (*neyartha*). Traducción inglesa de la versión tibetana.
- *Sutra del bodhisattva Akashagarbha* (*Akashagarbha Sutra*) — Describe las características y prácticas relacionadas con el bodhisattva Akashagargha ("Receptáculo del espacio"), en especial, la purificación de diversas faltas y transgresiones. Traducción inglesa de la versión tibetana.



—Bodhisattva Akashagarbha ("Receptáculo del espacio"), período Kamakura, s. XIII e. c., pintura sobre seda. Imagen de Tokyo National Museum (Japón), Public domain, via Wikimedia Commons—

9. Sutras individuales de relevancia

Se incluirán en esta sección tres sutras que desde sus orígenes en la India, han continuado proyectando una profunda influencia doctrinal, ética, práctica, artística e incluso política en todo el mundo majayana de Asia.

- ***Sutra del loto blanco del Dharma verdadero*** (***Saddharmapundarika Sutra***) — Sus parábolas sobre la habilidad en el uso de los medios para mostrar el vehículo único, así como la contundente afirmación de la naturaleza intemporal del Buddha Shakyamuni, entre otros temas, le convirtieron en el sutra de mayor influencia en Asia Oriental. Traducción española del original sánscrito (Tola y

Dragonetti, 2010). Traducción inglesa de la versión china. Traducción inglesa de la versión tibetana.

- ***Sutra sobre la enseñanza de Vimalakirti*** **(*Vimalakirti-nirdesha Sutra*)** — El seglar enfermo Vimalakirti pone en jaque con penetrante humor y aguda perspicacia a los principales arhats y bodhisattvas, incluido el mismísimo Mañjushri, al mostrarles la naturaleza inefable de la no dualidad que les permite acceder a la "liberación inconcebible". Traducción española del original sánscrito (Tola y Dragonetti, 2018). Traducción inglesa de la versión china. Traducción inglesa de la versión tibetana.

- ***Sutra de la suprema luz dorada*** **(*Suvarnaprabhasottama Sutra*)** — Ofrece la protección de las naciones, sus gobernantes y súbditos por medio de la purificación de la conducta ética, la contemplación de los tres cuerpos de los buddhas y la veneración a las deidades protectoras del Dharma. Traducción inglesa de la versión tibetana.



—Lotos blancos que surgen de aguas cenagosas con fondo de luz dorada; imagen que precede el capítulo XXV del Sutra del loto del Dharma verdadero "La puerta universal del bodhisattva Avalokiteshvara", por Sugawara Mitsushige, período Kamakura (Japón), 1257, tinta, colores y oro sobre pergamino. Imagen de Metropolitan Museum of Art, New York (EE. UU.). Public domain, via Wikimedia Commons—

Después de esta visión panorámica de los sutras majayana con mayor representatividad, conoceremos a continuación los principales cánones donde se preservan dichos sutras y las selecciones más destacadas en la Parte 5: *Colecciones canónicas y antologías de sutras majayana*.

Reflexión

¿Cuáles son los sutras del gran vehículo que más te atraen? ¿Por qué?

Foto principal

Vista panorámica del Lago de la Luna (Chandra Taal), Valle de Chandra (4.300 m s. n. m.), distrito de Lahul-Spiti, Himachal Pradesh (India). Imagen de Madhumita Das, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

---

Bibliografía

*La bibliografía completa de las cinco partes que componen este artículo sobre **Los sutras del Dharma del gran vehículo (majayana)** se encuentra en este enlace.*

A continuación, se encuentran los enlaces a las otras cuatro partes:

Parte 1: Lo que el majayana no es: refutaciones de hipótesis erróneas

Parte 2. ¿Qué se entiende por "majayana inicial"?

Parte 3: Origen y formación de los sutras majayana

Parte 5: Colecciones canónicas y antologías de sutras majayana

---



Venerable Aigo Seiga Castro

Ven. Aigo Seiga Castro es maestro de la Tradición Zen Soto reconocido por la escuela budista Zen Soto del Japón. Es Máster en estudios budistas por la University of Sunderland (Reino Unido), investigador y traductor de textos del Dharma y colaborador de Paramita.